

## HEILIGE GEEST (HEM OF HIJ) EN GRAMMATICICA

Dag allemaal,

Voor de geïnteresseerden onder ons 😊.

Betreffende het woordje "hij" of "hem" met betrekking tot de heilige geest.

*"Het Hebreeuwse woord voor "Heilige Geest" (Oude Testament, OT) is vrouwelijk (feminine gender), en het Griekse woord voor "Heilige Geest" (Nieuwe Testament, NT) is onzijdig (neuter gender). Het voornaamwoord (pronoun) gebruikt om te verwijzen naar de Heilige Geest in de originele Hebreeuwse taal van de Schrift is "zij", en het voornaamwoord (pronoun) gebruikt om te verwijzen naar de Heilige Geest in het Grieks is "het". In het Engels, [en ook in het Nederlands], verkiezen mensen om "zij" en "het" te vervangen door het Engelse voornaamwoord "he" [en het Nederlandse voornaamwoord "hij"]. Het is duidelijk dat we niet denken over de Heilige Geest als zijnde een vrouw wanneer we het OT lezen, en als een onzijdig ding wanneer we het NT lezen. Het geslacht is grammaticaal en niet biologisch, en er is geen noodzakelijke relatie tussen de twee."*

Bron: *"The Source New Testament - with Extensive Notes on Greek Word Meaning"*, Translated with notes by Dr. A Nyland, blz. 5.

Mijn voorzichtige conclusie: Men kan dus ook niet zeggen dat de Heilige Geest een "hij" of "hem" is volgens de bovengenoemde uitleg van Nyland, omdat dit er eenvoudigweg in het Hebreeuws en Grieks niet staat, maar zo is gekozen door de vertalers. Het is grammaticaal makkelijker.

Wij hebben bij de JG geleerd dat de geest van God de werkzame kracht IS van God. Als ik o.a. echter in Rom. 15:13b en 19 en in Efeze 3:16 lees dan lijkt het erop dat de geest van God geen werkzame kracht IS, doch dat de geest van God werkzame kracht HEEFT.

Als men de leer van de JG neemt dan zou het dus de kracht van de werkzame kracht zijn i.p.v. de kracht van de geest van God.

Als we dan ook nog 1 Kor. 2:9-11 erbij nemen dan zien we dat de werking van de geest van de mens vergeleken wordt met de werking van de geest van God.

Als Gods geest een werkzame kracht IS, dan is dus de geest van de mens ook de werkzame kracht van de mens in die redenering. De geest van de mens is echter geen kracht, maar hééft wél kracht die er van uit gaat.

"De geest van God doorzoekt alle dingen, zelfs de diepten Gods. Wie toch onder de mensen weet wat in een mens is dan des mensen eigen geest die in hem is? Zo weet ook niemand wat in God is dan de geest Gods" (1 Kor. 2:9-11).

"De geest van God getuigt met onze geest dat wij zonen Gods zijn", zegt Paulus in Rom. 8:16.

## HEILIGE GEEST (HEM OF HIJ) EN GRAMMATICCA

Als we naar onze eigen geest kijken dan zien we dat deze geest voortdurend in beweging is met alles wat de mens bezighoudt, overdenkt, op/over iets "broedt" en uitpluist. Dat gebeurt door het denken, het denkvermogen of de wijze van denken en redeneren van ons, de 'nous' in het Grieks.

De Grieks-Nederlands Lexicon van Importancia Studiebijbel, zegt over 'nous' (Strong nr. 3563) het volgende: *1. het denken als functie; vandaar opmerkzaamheid, aandacht. 1a). denkvermogen, verstand. 1b). rede in nauwere zin, het vermogen tot geestelijke waarheid te komen, de hogere vermogens van de ziel, het vermogen goddelijke dingen te begrijpen, goedheid te herkennen en het kwaad te haten. 1c). het vermogen sober, rustig en onpartijdig te overwegen en te beoordelen. 2. een bijzondere wijze van denken en beoordelen, d.w.z. gedachten, gevoelens, voornemens, verlangens.*

Het denken, het uitdenken en overdenken resulteert in plannen die verder worden uitgewerkt en gerealiseerd door het zich uiten, door het spreken of het opschrijven. Zo wordt de wil van God die hij eerst overdacht heeft, uitgesproken en ook opgeschreven en de geesteskracht van God brengt het ten uitvoer door de werking ervan.

Daarom is hetgeen wat in Joh. 1:1-5 geschreven en beschreven is, ook een beschrijving van het resultaat van het overdenken van wat God wil scheppen en maken, en hééft geschapen en hééft gemaakt.

We zien dit in Genesis 1 waar Gods geest plannen "broedende" is boven de wateren en waar God uitspreekt wat hij met de aarde en de wateren wil/zal doen en dit ook ten uitvoer brengt.

***De geest is daarom naar mijn mening niet een afzonderlijke entiteit en niet gescheiden van God zoals een afzonderlijk persoon dat is. De geest van God is geen persoon, maar de persoonlijkheid van God, en deze persoonlijkheid maakt God tot wat hij is en wil en doet en er gaat kracht van uit.***

***Zo ook met de geest, de persoonlijkheid van de mens. De mens is gemaakt naar Gods "beeld" en tevens "gelijkenis". Onze geest maakt ons tot wat wij zijn, maar is zelf niet een persoon maar onze persoonlijkheid, abstract, en zit in onze hersenen verborgen. En er gaat kracht van uit.***

Voor wat het waard is.....

Groeten,  
Elle

---

## HEILIGE GEEST (HEM OF HIJ) EN GRAMMATICA

Ik geloof niet dat de heilige geest van God een werkzame kracht is. De heilige geest van God hééft en gééft o.a. kracht en gaven en is m.i. Gods krachtige en dynamische persoonlijkheid die in God werkzaam is, precies zoals Paulus dat in 1 Kor. 2:9-11 naar voren brengt. De werking van Gods geest wordt daar vergeleken met de werking van de geest van mensen.

Ik geloof: De Here (kennelijk in dit geval JHWH) nu is de Geest; en waar de Geest des Heren (Geest van JHWH) is, is vrijheid. En wij allen, die met een aangezicht waarop geen bedekking meer is, de heerlijkheid des Heren (heerlijkheid van JHWH) weerspiegelen, veranderen naar hetzelfde beeld van heerlijkheid tot heerlijkheid, immers door de Here, (JHWH) die Geest is (2 Kor. 3:17-18).

De werking van de geest van God komt van God zelf en werd en wordt door Jezus doorgegeven aan gelovigen. God de Vader gaf ook de geest aan Jezus bij zijn doop. Daardoor kon Jezus ook doen wat hij deed (Jes. 11:1-5; 42:1; Hand. 2:22; 10:37-38).

Jezus is ook de afstraling van Gods heerlijkheid en de exacte afdruk van het wezen van God (Heb. 1:3).

Mijn geest is geen persoon maar máákt mij tot een persoon, een mens met een persoonlijkheid i.p.v. een klomp vlees met veel water en beenderen.

Nuances en iets nuanceren, fijne onderscheidingen tussen iets aanbrengen, zijn m.i. belangrijk om iets goed te kunnen zien en begrijpen.

Zodoende ben ik voor wat mijn godsgeloof betreft nog steeds een mono-theïst, net als Paulus die minstens 2 maal zei dat er maar één God is en dat dit God de Vader is (1 Kor. 8:6 en Efeze 4:6). Dat zijn voor mij de duidelijkste teksten naast Joh. 17:3 over wie de ene en enige echte God is, de Vader van Jezus en onze Vader, de Vader van alle gelovigen.

De ene geest in Efeze 4:4 is de werking van de geest van God die aan gelovigen werd en wordt gegeven. Deze geestwerking en bevindt zich dus ook slechts in dat ene lichaam met de vele leden, de ekklesia Gods, ook wel de ekklesia van Christus genoemd.

Voor wat het waard is.....

Mvg,  
Elle

---

Of over de werking van de menselijke geest of de menselijke geest die iets voortbrengt zoals jij ook noemt, een schilderstuk, b.v. of een componist die een

## HEILIGE GEEST (HEM OF HIJ) EN GRAMMATICICA

muziekstuk componeert.

De geest is daarbij niet een andere persoon dan de schilder of de componist, maar steeds de persoon zelf, anders gezegd pars pro toto, de geest wordt gebruikt voor degene van wie die geest is of die deze geest heeft.

Zo ook met God. Gods geest is een deel van het geheel, een deel van God de Vader, zijn denkende persoonlijkheid waaruit plannen ontstaan of zijn ontstaan en uitgevoerd. De kracht van de werkende persoonlijkheid van God wordt gezien door wat er gebeurt of wordt gegeven.

Pars pro toto (Lat.), een gedeelte voor het geheel, retorische figuur, bijv. dat de geest van God wordt gebruikt om God zelf aan te duiden. Deze stijlfiguur wordt 'pars pro toto' genoemd. Voorbeeld: Pars pro toto (Lat.), een gedeelte voor het geheel, retorische figuur, bijv. kop voor mensch, kiel voor schip.

Daar voeg ik aan toe: de ziel als deel van een mens voor de gehele mens, de geest als deel van God voor de gehele God.

Toevallig ontving ik deze week ook iets wat ik hier op het DB al vaker heb aangehaald, nl. "The Explicit and the Implicit".

### **The Explicit and the Implicit.**

A Broadcast with R.C. Sproul.

*How should we interpret difficult biblical passages? Today, R.C. Sproul teaches that each individual section of Scripture must be measured against the whole of God's Word.*

Wijlen R.C. Sproul is ook de General Editor van "The Reformation Study Bible", English Standard Version.

[https://nl.wikipedia.org/wiki/Pars\\_pro\\_toto](https://nl.wikipedia.org/wiki/Pars_pro_toto)

Met Jezus en met Adam is dat m.i. ook het geval waar Paulus zegt dat de eerste mens Adam een levende ziel werd en de laatste Adam een levendmakende geest (1 Kor. 15:44b en 45).

Hetgeen IN de eerste mens was, nl. zijn ziel die zich IN zijn bloed bevond (Lev. 17:11 en 14), is een deel van Adam en hield hem ruim 900 jaar in leven. Bij de laatste Adam, Jezus, zegt Paulus dat Jezus een levendmakende geest is. Maar slechts het deel, de geest van Jezus, net zoals de ziel van Adam een deel van Adam was, wordt genoemd, terwijl het om de gehele mens, de opgestane en verheerlijkte mens Jezus wel te verstaan, gaat. Door Jezus worden de doden geroepen bij de opstandingsdag, het deel van Jezus, zijn levendmakende geest, roept de doden en zij staan op uit het graf.

Adam en Jezus, en de lichamen met een deel van de inhoud ervan (ziel van Adam, geest van Jezus), worden tegenover elkaar geplaatst, wat ook blijkt uit

## HEILIGE GEEST (HEM OF HIJ) EN GRAMMATICA

het gedeelte in 1 Kor. 15. Daar wordt het natuurlijke/psuchikos lichaam tegenover het geestelijke/pneumatikos lichaam gesteld.

Men wordt geboren met een natuurlijk lichaam, een lichaam geregeerd door de ziel die in het bloed zit, maar bij de herschepping krijgt de gelovige een soma pneumatikos, een lichaam wat wordt onderhouden of geregeerd wordt door de geest van God die ook Jezus levend maakte vanuit het graf, vanuit de hades waarin hij zich drie dagen bevond (Rom. 8:11). Het lichaam wordt veranderd en gelijk gemaakt aan het verheerlijkte lichaam van Jezus (Filip. 3:20-21, namen nu opgeschreven in de hemel, vandaar "een "hemels burgerschap", in het boek des levens. Deze "namen", het geheel van wat de mens is en aan karakter heeft, worden herschapen en ontvangen een aan Jezus'lichaam gelijk gemaakt lichaam).

Voor wat het waard is.....

Groeten,  
Elle